

Cours d'anglais. II

Numéro d'inventaire : 2011.00084.2

Type de document : disque

Éditeur : Larousse

Période de création : 3e quart 20e siècle

Collection : Disques Larousse pour l'étude des langues

Inscriptions :

- marque : Philips

Matériau(x) et technique(s) : papier, vinyle

Description : Pochette-livret contenant un disque microsillon 45 tours protégé par une pochette en papier.

Mesures : hauteur : 18,9 cm ; largeur : 20,1 cm (dimensions de la pochette-livret fermée)
diamètre : 17,5 cm

Notes : Disque contient : - Face 1 : Scène 5 : At the Station and in the Train, Scène 6 : by car,
- Face 2 : Scène 7 : Arrival, Scène 8 : Lunch.

Mots-clés : Anglais

Utilisation / destination : enseignement

Élément parent : 2011.00084

Autres descriptions : Langue : anglais, français

Nombre de pages : 16 pages

Commentaire pagination : p. 17-32

ill. en coul.

couv. ill. en coul.



Eight Scene / Huitième scène: *Lunch* Le déjeuner

W Waiter: Good morning, madam, what do you want, please?
Le garçon: Bonjour, madame, que désirez-vous, s'il vous plaît?

L Lady: I'll have lunch.
La dame: Je vais déjeuner (lit.: Je déjeunerai).

W We have three set lunches at three, four, and five shillings.
Nous avons trois menus: à trois, quatre et cinq shillings.

L Which can you recommend?
Lequel pouvez-vous recommander?

W Well, the first one at three shillings is quite good. You may have vegetable soup, sausage with green peas, and raspberry pudding.
Eh bien, le premier à trois shillings est très (lit.: tout à fait) bien. Vous pouvez avoir du potage aux légumes, de la saucisse avec des petits pois et du pudding aux framboises.

L May I start with the vegetable soup, the sausage, and the pudding.
Puis-je commencer par le potage aux légumes, la saucisse et le pudding.

W Thank you!
Je vous en prie!

L The waiter is right. The lunch is good, but I am still hungry. Waiter!
Le garçon a raison. Le déjeuner est bon, mais j'ai encore faim. Garçon!

W What can I do for you?
Que puis-je faire pour vous?

W Do you still want another lunch?
Voulez-vous encore un autre déjeuner?

L Certainly. I must have a second lunch. I am still hungry.
Bien sûr. Je dois prendre un second déjeuner, j'ai encore faim.

W You may have white bean soup, fried calf's liver, mashed potatoes, and chocolate blanc-mango.
Vous pouvez avoir du potage aux haricots blancs, du foie de veau grillé, de la purée de pommes de terre et de la crème au chocolat.

L Wonderful. I like white bean soup, I like fried calf's liver, and when I was a child I liked chocolate blanc-mango so much.
Magnifique. J'aime le potage aux haricots blancs, j'aime le foie de veau grillé, et quand j'étais enfant j'aimais tant la crème au chocolat.

W Thank you!
Très bien (lit.: Merci)!

W Second lunch!
Second menu!

L This lunch is also good, but the dishes are so small. I cannot help it. I am still hungry.
Waiter!
Ce déjeuner aussi est excellent, mais les plats sont si petits. Je n'y puis rien. J'ai encore faim. Garçon!

W Yes, madam, do you want the bill now?
Oui, madame, voulez-vous l'addition maintenant?

L No, not yet. Believe it or not, I am still hungry! What is your third lunch?
Non, pas encore. Croyez-le ou non, j'ai encore faim! Quel est votre troisième menu?

W A third lunch? Our third lunch consists of ox-tail soup, salmon, roast beef with new carrots, and strawberry ice-cream.
Un troisième déjeuner? Notre troisième déjeuner comprend un potage (à la) queue de bœuf, du saumon, du rôti de bœuf avec des carottes nouvelles et de la crème glacée aux fraises.

L I think the ox-tail soup, the salmon, the roast beef, and the strawberry ice-cream will be a fine finish to my lunch.
Je crois que le potage queue de bœuf, le saumon, le rôti de bœuf et la glace aux fraises termineront parfaitement mon déjeuner.

W I think so too.
Je le crois aussi.

W Third lunch!
Troisième menu!

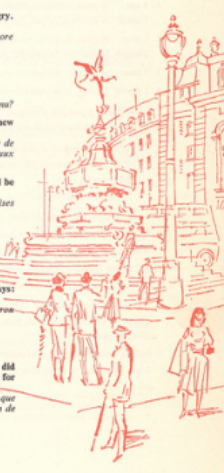
L Waiter, the bill, please!
Garçon, la note, s'il vous plaît!

W Yes, madam, but wait a minute, please, the manager is calling me. - The manager says:
Oui, madame, mais attendez une minute, s'il vous plaît, le patron m'appelle. - Le patron dit que vous n'avez pas besoin de payer.

L Why not?
Pourquoi pas?

W There are two reasons. The first reason is: Our lunches must be good, because you did not waste anything. The second reason is: We fear that you will need the money for medicine against indigestion.
Il y a deux raisons. La première raison est que nos déjeuners doivent être bons parce que vous n'avez rien gaspillé. La seconde est que nous craignons que vous n'ayez besoin de l'argent pour des médicaments contre l'indigestion.





Piccadilly Circus

26

27

Les AUXILIAIRES les plus importants, outre «to have» et «to be», sont:

- I can je peux (capacité physique et intellectuelle)
I could je pouvais, je pus, j'ai pu
- I may je peux (a. permission; b. possibilité, peut-être)
I might je pouvais, je pus, j'ai pu
- I must je dois (a. obligation matérielle; b. nécessité)
- I should je dois, je devrais (devoir moral, imposé par la conscience)

Ces auxiliaires n'ont pas d'infinitif.

Dans notre scène nous trouvons les exemples suivants:

Which can you recommend?	I must have a second lunch.
You may have vegetable soup.	You may have white bean soup.
May I start with...	I cannot help it.
What can I do for you?	Our lunches must be good.

Lors de l'emploi de ces auxiliaires, notez:

- qu'ils ne s'emploient qu'au présent et au imparfait, sauf «should» et «must», qui n'ont que le présent; néanmoins «must» s'emploie parfois comme imparfait;
- qu'ils ont toujours la même forme à toutes les personnes;
- qu'ils ne prennent pas «do» aux formes négatives ou interrogatives;
- qu'ils ne peuvent régir un complément d'objet direct, mais doivent être accompagnés d'un verbe ordinaire, p.ex.: I can do that. En français, par contre, on peut dire: Je peux cela;
- qu'aux autres temps ils sont remplacés par des formes équivalentes, p.ex. au futur: I can do that, I shall be able to do that.

Exercices

Sur la scène 5:

- D'abord un petit thème (Exemple: Je ne comprends pas l'employé du guichet — I do not understand the booking-clerk).
Tu ne comprends pas la dame.
Nous ne retournerons pas à Londres.
Quand part le train?
Quand arrivent les trains?
Il ne comprend pas le français.
Elle ne parlait pas l'anglais.
Je n'ai pas vu le billet.
Tu ne vas pas vite.
- Ecrivez la forme contractée des phrases suivantes (Exemple: I do not eat eggs — I don't eat eggs).
You do not understand German.
He did not return.
Do not be late!
We did not drink coffee.
The train does not wait.
They did not get the early train.

Sur la scène 6:

- Remplacez les substantifs par des pronoms (Exemples: I see the lady — I see her. The lady sees the car — She sees it).
I can hire a car. May I see the car? Check the pounds!
The policeman shows the station. The lady asks the service man.
- Traduisez:
Nous envoyons la voiture à la dame. Le garçon ne donne pas du thé à la dame, mais du café. Que se

Sur la scène 7:

- Remplacez, dans les phrases suivantes, le présent par l'imparfait (Exemple: All tourists expect to see our Queen — All tourists expected to see our Queen).
You are unlucky. The Queen is in Scotland. Do you know it? Most people are away in July. The teacher talks to us in school. We have three shillings. We try to start. The car stops.
- Les quatre saisons s'appellent en anglais: spring [sprɪŋ] — summer [sʌmə] — autumn [ɔ:təm] — winter [ˈwɪntə].
Ajoutez maintenant les trois mois de chacune des saisons.

Sur la scène 8:

- Traduisez en anglais:
Que puis-je faire pour la dame?
Vous pouvez avoir une tasse de thé.
Nous ne pouvons changer ce billet.
Ma voiture doit être rapide.
Je pus voir la reine.
Tu dois parler anglais.
- Combien d'aliments du repas de midi pouvez-vous répéter sans chercher beaucoup? Nous avons appris dans cette scène treize noms d'aliments différents.



28

29